

MD

REF

Si applica ai seguenti modelli:

EW9080

EW9090



Importante! Questo manuale utente contiene informazioni importanti per l'utente del prodotto. Tutti coloro che utilizzano questo prodotto dovrebbero esaminarne e comprenderne completamente il contenuto. Ricordarsi di conservare questo manuale in un luogo dove sia sempre a disposizione di chi utilizza il prodotto.

Sommario:

Introduzione:	2
Precauzioni e definizioni di sicurezza:	3
Installazione e disimballaggio:	5
Specifiche tecniche:	5
Funzionamento:	6
Controindicazioni:	8
Manutenzione preventiva:	8
Pulizia e cura della tappezzeria:	8
Servizio:	9
Risoluzione dei problemi:	9
Parti di ricambio:	11
Garanzia:	12
Informazioni sul produttore:	12

Introduzione:

L'azione ondulatoria unica del lettino da massaggio a rulli ErgoWave viaggia lungo la colonna vertebrale come un'onda, con tre rulli indipendenti che si ripetono ogni 13 secondi. Utilizzando questa tabella è possibile coprire tutte le aree della colonna vertebrale del paziente e anche isolare le regioni lombare, toracica o cervicale. Un motore potente, ma quasi silenzioso, non disturba mai il relax del tuo paziente. Per un maggiore comfort, aggiungi un cuscino per le gambe o un cuscino per la testa.

Uso previsto: Il lettino da massaggio ErgoWave Roller è un lettino da trattamento elettromeccanico appositamente progettato per la mobilizzazione della colonna vertebrale e il massaggio della schiena.

Precauzioni e definizioni di sicurezza:

Avvertenze e precauzioni attraverso questo manuale sono indicati da simboli specifici. I simboli applicabili sono mostrati di seguito insieme a una descrizione del simbolo. Esaminare questi simboli e tutte le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare il tavolo.

	ATTENZIONE: Il testo con un indicatore "ATTENZIONE" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza che potrebbero potenzialmente causare lesioni.
	AVVERTIMENTO: Il testo con l'indicatore "AVVISO" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza che potrebbero causare gravi lesioni e danni alle apparecchiature.
	Punto di presa: Indica lo spazio tra le parti mobili e fisse regolabili manualmente in cui le parti del corpo possono rimanere impigliate, causando lesioni lievi.
	Avvertimento: Alta tensione
 	Istruzioni per l'uso: Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	PERICOLO DI ESPLOSIONE Il testo con l'indicatore "RISCHIO DI ESPLOSIONE" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza se questa attrezzatura viene utilizzata in presenza di anestetici infiammabili.
	Contiene materiale elettronico. Riciclare e smaltire il dispositivo in modo appropriato in conformità con le leggi locali, statali e federali.
	Indica il produttore del dispositivo.
	Indica che il prodotto è un dispositivo medico.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, seguire le seguenti precauzioni di sicurezza:



AVVERTIMENTO: Non lasciare mai il paziente sul tavolo incustodito.



AVVERTIMENTO: In nessun caso il tavolo deve essere modificato rispetto al suo design originale. Contatta Pivotal Health Solutions se hai bisogno di aiuto con il servizio.



CONNESSIONE ELETTRICA: Per la vostra sicurezza personale, questo tavolo deve essere collegato a terra. Questo tavolo è dotato di un cavo di alimentazione con una spina di messa a terra a tre (3) poli. Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, deve essere collegato a una presa a muro di tipo a tre (3) poli con messa a terra, collegata a terra in conformità con il National Electrical Code e la codificazione e le ordinanze locali. Se una presa a muro di accoppiamento non è disponibile, è responsabilità e obbligo del cliente far installare da un elettricista qualificato una presa a muro a tre (3) poli correttamente collegata a terra. I requisiti di alimentazione della tabella sono riportati nella sezione Dati tecnici.



PERICOLO: Possibile pericolo di esplosione se utilizzato in presenza di anestetici infiammabili.

- Prima di utilizzare questa apparecchiatura assicurarsi di aver letto e compreso l'intero manuale.
- È responsabilità di un medico o di un operatore sanitario abilitato all'esercizio della professione verificare che lo stato di salute e le condizioni fisiche del paziente siano compatibili con il trattamento chiropratico previsto mentre il paziente è sul lettino; tale trattamento deve essere eseguito sotto la supervisione di un professionista sanitario abilitato.
- Non superare mai il peso massimo supportato del tavolo.
- Collegare il tavolo solo a una presa dotata di messa a terra e collegata a un circuito con un interruttore automatico con fusibile in conformità con il National Electrical Code e codici e ordinanze locali.
- Utilizzare solo su superfici asciutte. Assicurarsi che i piedi del tavolo non scivolino.
- Questa tabella NON è per il trasporto del paziente.
- NON destinato all'uso con accessori diversi da quelli indicati in questo manuale.
- Non utilizzare il tavolo in un ambiente in cui sono presenti altri dispositivi che irradiano intenzionalmente energia elettromagnetica in modo non schermato.
- Spiegare sempre al paziente come salire e scendere correttamente dal tavolo. Assicurati di aiutare il paziente a prevenire le cadute.
- Tenere sempre le mani del paziente posizionate sul lato superiore dei cuscini.
- Tenere mani e piedi lontani da parti in movimento e punti di schiacciamento.
- Assicurarsi che i comandi siano bloccati correttamente prima di posizionare o rilasciare il paziente.
- Non lasciare mai il paziente incustodito sul tavolo.
- Seguire le istruzioni di manutenzione preventiva fornite in questo manuale.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano stati ispezionati per rilevare eventuali danni e siano perfettamente funzionanti.
- Ispezionare cavi e connettori prima di ogni utilizzo.
- Se hai bisogno di assistenza, contatta Pivotal Health Solutions al numero 1-800-743-7738.

Installazione e disimballaggio:

PER SOLLEVARE E SPOSTARE IL TAVOLO SONO NECESSARI MINIMO DUE PERSONE. SOLLEVATE IL TAVOLO DALLA STRUTTURA DI BASE!



AVVERTIMENTO: Non installare/utilizzare questa apparecchiatura adiacente o impilata con altre apparecchiature in quanto potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificarne il normale funzionamento.

Dopo aver rimosso i pannelli superiore e laterale della cassa di spedizione, potresti notare bande metalliche e fascette in plastica. Questi sono usati per fissare varie sezioni del tavolo e devono essere rimossi. Una volta rimosse tutte le fascette e le fascette, il tavolo deve essere sollevato direttamente verso l'alto per liberare tutti i vincoli di spedizione.

Una volta che il tavolo è fuori dalla cassa di spedizione, posizionare il tavolo in una posizione piana e ispezionare i cuscini del tavolo, il telaio, i cavi, ecc. per danni. Se non si notano danni, collegare il tavolo e testare l'elevazione, i dislivelli e qualsiasi altra opzione presente sul tavolo. Contatta Pivotal Health Solutions o il tuo rivenditore per qualsiasi domanda o dubbio.

Specifiche tecniche:

NUMERO DI MODELLO BASE	EW9080	EW9090
ZONA DI TRATTAMENTO	25"	25"
DIMENSIONI	78" LX 25" WX 24" H	78" LX 25" WX 24" H
TENSIONE NOMINALE	120V	240V
FREQUENZA NOMINALE	60 Hz	50 Hz
CORRENTE NOMINALE	2A	2A
TIPO DI FUSIBILE	5mm x 20mm 250V 2A Tipo T	5mm x 20mm 250V 2A Tipo T
CAPACITÀ DI CARICO	350 libbre. (158 kg)	350 libbre. (158 kg)
PESO DELLA TAVOLA	250 libbre. (113 kg)	250 libbre. (113 kg)
CICLO DI LAVORO	Dovere continuo	Dovere continuo
CLASSIFICAZIONE ELETTRICA	Classe 1	Classe 1
TIPO ELETTRICO	 Type B	 Type B
CAVO DI ALIMENTAZIONE (120 V)	Lunghezza cavo 96 pollici (243 cm), 10 A, non schermato	
CAVO DI ALIMENTAZIONE (240 V)	Lunghezza cavo 98 pollici (250 cm), 10 A, non schermato	



AVVERTIMENTO: Tenere il tavolo lontano da aree ad alta umidità. Solo per uso interno.

Condizioni operative: Questo tavolo deve essere utilizzato, tra 40 ° F (4,4 ° C) e 100 ° F (37,8 ° C), con un'umidità relativa compresa tra 30% e 80%.

Condizioni di trasporto e conservazione: Questa tabella deve essere trasportata e conservata a temperature comprese tra -40 ° C (-40 ° F) e 70 ° C (158 ° F) con umidità relativa 10%-100%.

Vita prevista: Questo prodotto ha una durata prevista di circa 10 anni se maneggiato, sottoposto a manutenzione e ispezionato correttamente in conformità con queste istruzioni.

Design e qualità: Pivotal Health Solutions è certificata secondo ISO 13485, lo standard per l'industria dei dispositivi medici.

Modifiche al prodotto: Pivotal Health Solutions, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso. Contatta il tuo rappresentante Pivotal Health Solutions per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

Funzionamento:



AVVERTIMENTO: Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del lettino da massaggio a rulli ErgoWave, compresi i cavi associati al lettino da massaggio a rulli ErgoWave. In caso contrario, potrebbe verificarsi un degrado delle prestazioni di questa apparecchiatura.



AVVERTIMENTO: L'uso di accessori e cavi diversi da quelli specificati o forniti da Pivotal Health Solutions potrebbe causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e causare un funzionamento improprio.



AVVERTIMENTO: Non per il trasporto di pazienti.

Nota per l'utente: Se si verifica un incidente grave, segnalare l'incidente alle soluzioni Pivotal Health. (Vedere la sezione con le informazioni di contatto del produttore per i dettagli di contatto). Se l'incidente si verifica nell'UE, segnalare qualsiasi incidente grave anche all'Autorità Competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

Assistenza al paziente sul tavolo:

- 1) Il medico o il personale addestrato dovrebbero sempre assistere il paziente sul lettino. Non permettere al paziente di salire sul lettino da solo.
- 2) Il paziente deve controllare gli indumenti per chiavi, portafoglio, cintura o qualsiasi altro oggetto che possa causare disagio durante il trattamento o danneggiare la tappezzeria.
- 3) Non lasciare mai il paziente incustodito mentre è sul tavolo.

Operazione da tavolo:

- 1) Per iniziare il trattamento, posizionare il paziente sul lettino. Un paziente è tipicamente in posizione supina.
- 2) Se i rulli sono in posizione abbassata, sollevarli all'altezza desiderata per il trattamento una volta che il paziente è in posizione.
- 3) Eseguire il trattamento desiderato. Fare riferimento alla sezione "Funzionamento" e/o alle funzioni dei singoli componenti di seguito per il funzionamento di funzioni specifiche della tabella.
- 4) Dopo il trattamento, riportare il lettino a una configurazione piana e dritta.

Assistenza al paziente fuori dal tavolo:

- 1) Avvertire il paziente a non alzarsi dal lettino da solo in modo da evitare qualsiasi sforzo che potrebbe invalidare il trattamento e per assicurarsi che il paziente non sia stordito da sdraiarsi che può causare squilibrio.
- 2) Consentire al paziente di ottenere il pieno equilibrio prima di raggiungere una posizione eretta. La migliore pratica è quella di tenere sempre d'occhio il paziente.

Controlli operativi

- Selezionando un tempo sul Timer trattamento si attiveranno i rulli.
- Per regolare l'altezza del rullo, posizionare la maniglia all'estremità della testata del tavolo. Rilasciare il meccanismo di blocco premendo l'interruttore a grilletto. Regolare l'altezza del rullo tirando verso l'alto o spingendo verso il basso la maniglia. La decalcomania e il puntatore a sinistra dello slot indicano l'impostazione dell'altezza. Quando il grilletto viene rilasciato, la regolazione dell'altezza si bloccherà.

Controlli operativi per il trattamento del paziente

- L'ErgoWave è progettato per applicare una pressione ritmica controllata attraverso l'azione di rulli rotanti. La pressione può essere variata variando l'altezza dei rulli. La macchina è progettata principalmente per il trattamento dell'area muscolo-scheletrica della schiena, ma può essere utilizzata anche come lettino multiuso.
- L'attivazione del Timer trattamento avvia il movimento del rullo. Ruotare il timer oltre 5 minuti per garantire il corretto funzionamento. Un tempo di trattamento tipico sarà compreso tra 8 e 12 minuti.
- Abbassare i rulli a "1" sull'indicatore di altezza.
- Con l'unità in funzione, sollevare i rulli fino a raggiungere il livello di tolleranza alla pressione del paziente, che, comprensibilmente, varia da paziente a paziente. È obbligo del professionista abilitato determinare la pressione corretta da utilizzare su ogni caso e condizione specifici. Molti praticanti usano un'impostazione da 1½ a 2½, la metà dei livelli di pressione normali.
- Quando il rullo si sposta sulla schiena in un trattamento generale, alcune aree possono sembrare più sotto pressione di altre. Il paziente può essere spostato in alto o in basso o su un lato del lettino per centrare meglio il punto di interesse.
- Una volta completate queste regolazioni, impostare il tempo di trattamento desiderato; il tempo di trattamento normale è compreso tra 8 e 12 minuti.

Controindicazioni:

Le controindicazioni dei lettini da massaggio a rulli localizzati sono:

- Malignità
- Osteoporosi della colonna vertebrale
- Infezioni
- Fratture di un osso o eventuali fratture sospette
- Pelle infiammata o malattie della pelle
- Qualsiasi condizione che il massaggio può essere controindicata
- Crescite tumorali
- Disco rotto
- tromboflebite
- Irritazioni cutanee che possono essere aggravate dai rulli (herpes zoster, scottature solari, bolle, lividi, flebiti)
- Debilitazione generale

Manutenzione preventiva:



AVVERTIMENTO: Scollegare il tavolo dalla fonte di alimentazione prima di pulire le parti meccaniche per evitare lesioni personali.

ISPEZIONE:

Almeno mensilmente il tavolo deve essere accuratamente ispezionato per usura, componenti e componenti allentati e altri danni.

- Ispezionare il tavolo per assicurarsi che non vi siano danni esterni o hardware allentato. Serrare l'hardware allentato. L'hardware che non si stringe deve essere sostituito.
- Ispezionare il tavolo per segni evidenti di danni o usura come saldature incrinare, bulloni allentati, cavi sfilacciati o danneggiati. Non utilizzare un tavolo con cavi danneggiati.
- Controllare i componenti mobili (elettrici e non elettrici) per verificarne la funzionalità.
- Controllare i componenti per assicurarsi che si blocchino e funzionino correttamente.
- **Contatta Pivotal Health Solutions per domande o dubbi.**

Pulizia e cura della tappezzeria:



ATTENZIONE: Leggere attentamente, una pulizia impropria invaliderà la garanzia. Non utilizzare mai detergenti a base di alcol.

DISINFEZIONE: C'è una salvietta disinfettante sul mercato chiamata *Salviettine Ultra Disinfettanti Protex*. Molti dei nostri clienti li usano.

PER LE PULIZIE GIORNALIERE: Una soluzione al 10% di detersivo per piatti liquido per uso domestico delicato con acqua tiepida, applicata con un panno morbido inumidito. Sciacquare con acqua pulita e asciugare.

PER LE MACCHIE: Inumidire un panno bianco morbido in una soluzione uno a uno (1:1) di Fantastik® e acqua OPPURE Formula 409® e acqua. Strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua.

PER MACCHIE PIU' DIFFICILI: Inumidire un panno bianco morbido con una soluzione di candeggina per uso domestico (10% candeggina / 90% acqua). Strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua per rimuovere la concentrazione di candeggina.

COSA NON USARE: Usando i detergenti sbagliati ANNULLA LA TUA GARANZIA e spezzerei, asciugherai e distruggerai il tuo vinile. Non utilizzare detergenti che contengano alcol, prodotti chimici aggressivi o abrasivi.

Servizio:

Fare riferimento alla sezione Garanzia in questo manuale per informazioni specifiche sulla garanzia.

Quando si sostituiscono parti usurate, utilizzare parti originali Pivotal Health Solutions, Inc. contattando il nostro servizio di assistenza. **Quando si ordinano parti di ricambio:**

- Richiedere il servizio di assistenza, 800-743-7738
- Tenere a portata di mano il numero del modello e il numero di serie
- Specificare le parti in base ai numeri/descrizione di seguito

Istruzioni per merce danneggiata: Il contenuto di questa spedizione è stato controllato e imballato da personale esperto. Se la tua azienda ha organizzato la spedizione, il danno deve essere annotato sulla polizza di carico prima di firmare per accettare la spedizione, quindi gli articoli danneggiati durante il trasporto devono essere segnalati immediatamente al corriere e devi presentare un reclamo da parte tua. Se il trasporto è stato organizzato da Pivotal Health Solutions, annotare eventuali danni sulla polizza di carico prima di firmare l'accettazione del prodotto e avvisare immediatamente Pivotal Health Solutions. La mancata ispezione per danni di spedizione prima di firmare per il prodotto può influire sulla garanzia. Non possiamo essere né responsabili né possiamo accettare la restituzione di merce danneggiata durante il trasporto durante la spedizione organizzata da soggetti esterni.

Risoluzione dei problemi:

Senza energia	1. Verificare i collegamenti di alimentazione. 2. Verificare che la presa funzioni e che l'interruttore non sia scattato. 3. <i>Se il problema persiste, contattare Pivotal Health Solutions.</i>
Se senti un rumore insolito.	1. <i>Contatta le soluzioni sanitarie fondamentali</i>

Informazioni tecniche:

Pivotal Health Solutions metterà a disposizione, su richiesta, schemi circuitali, elenchi di componenti, descrizioni, istruzioni di calibrazione o altre informazioni utili al personale di servizio.

Rivendita o smaltimento:

Un tavolo chiropratico è considerato un dispositivo medico dalla Food and Drug Administration. Pertanto, è necessario che Pivotal Health Solutions, Inc. venga informato se il tavolo viene venduto, distrutto o altrimenti smaltito. Si prega di avvisare per iscritto fornendo il proprio nome e il numero di serie del proprio tavolo a:

Soluzioni sanitarie fondamentali

Attenzione: Qualità

3003 9th Ave. SW

Watertown, SD 57201 USA



Riciclare e smaltire il dispositivo in modo appropriato in conformità con le leggi locali, statali e federali. Nel corso degli anni, tonnellate di apparecchiature elettroniche con materiali pericolosi sono state gettate insieme ai rifiuti standard. Nel tempo, questi materiali fuoriescono dall'elettronica causando danni all'ambiente. È importante cercare di smaltire correttamente i dispositivi ritirati al fine di prevenire danni al nostro ambiente.

Parti di ricambio:

Informazioni sulla parte di ricambio



*xxx è un segnaposto per il codice colore. Contatta Pivotal Health per il codice colore appropriato per la tua tavola.

<u>Nome della parte</u>	<u>Numero di parte</u>
Cuscino superiore ErgoWave	89743-xxx
Cuscino cervicale	EW88152-xxx
Sostegno per le gambe	EW87896-xxx
Cornice ErgoWave	89734
Livellatore di planata	60007
Timer da 30 minuti	72139
Manopola Timer	70335
Molla a gas	89737
Meccanismo di blocco	89769
Leva del cavo	89763
Impugnatura in schiuma	66115

Garanzia:

I dettagli sulla garanzia possono essere trovati su: <http://www.phschiropractic.com/customer-service/warranty.aspx>

Nota: I periodi di garanzia elencati si applicano solo ai prodotti acquistati in condizioni nuove. Tutti i tavoli venduti come difetto di fabbrica o usati sono venduti "così come sono" e sono limitati a un (1) anno di garanzia solo sul telaio, a partire dalla data di consegna.

Nota per l'utente: Se si verifica un incidente grave, segnalare l'incidente alle soluzioni Pivotal Health. (Vedere la sezione con le informazioni di contatto del produttore per i dettagli di contatto). Se l'incidente si verifica nell'UE, segnalare qualsiasi incidente grave anche all'Autorità Competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

Informazioni sul produttore:

Rev J 8/10/2026



Pivotal Health Solutions, Inc.
3003 9th Ave. SW
Watertown, SD 57201
USA



800-743-7738



011-1-605-753-0110



Fax: 605-882-8398



service@pivotalhealthsolutions.com



www.pivotalhealthsolutions.com



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Sissel France SAS
14 rue des Grandes Bosses
44220 Coueron
France



Emergo Consulting (UK) Limited
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom



Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Rd, Huthwaite Sutton-Ashfield,
Nottinghamshire NG17 2HU
United Kingdom



MedEnvoy
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland



Medidor AG
Lenzburgerstrasse 2
CH-5702 Niederlenz
Switzerland